

Smar
Smørefedt
Mazivo

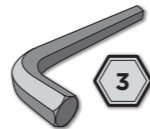


Γράσο
Unsoare



Zmierz
Mål
Změřít

Μέτρηση
Măsurare



Wyreguluj
Juster
Nastavit

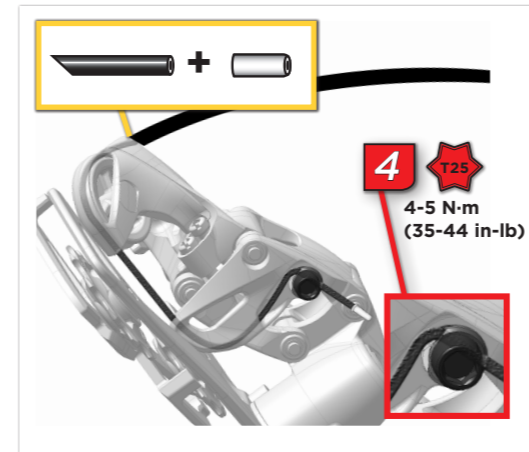
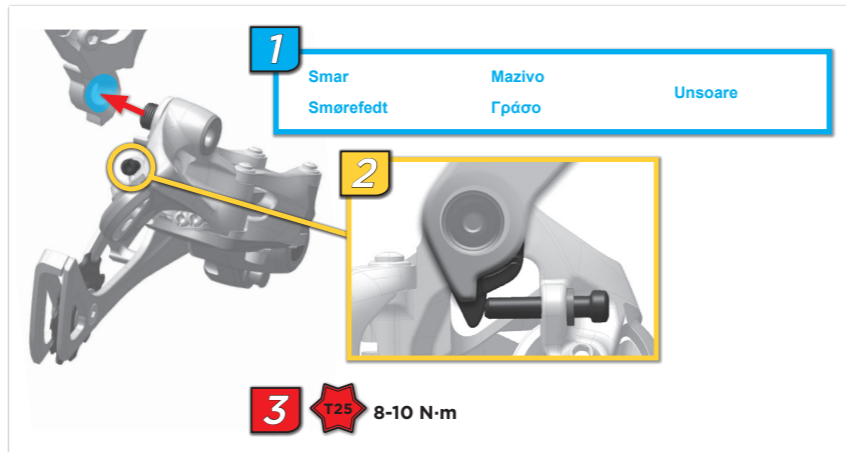
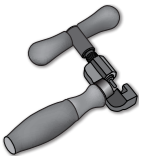
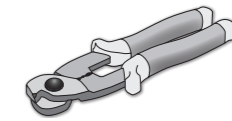


Προσαρμογή
Reglare

Zamontuj
Monter
Namontovat



Moment obrotowy
Spændingsmoment
Utahovací moment



5 Zablokuj klatkę przerzutki zgodnie z instrukcją na odwrocie tego podręcznika użytkownika. Lås gearlåsen ved at følge instruktionerne på bagsiden af denne brugervejledning. Uzamkněte systém Cage Lock podle pokynů na zadní straně tohoto návodu. Κλειδώστε το Cage Lock (Ασφάλεια κλωβού) σύμφωνα με τις οδηγίες στο πίσω μέρος του εγχειριδίου αυτού. Blocați dispozitivul Cage Lock conform instrucțiunilor de pe versoul acestui manual.

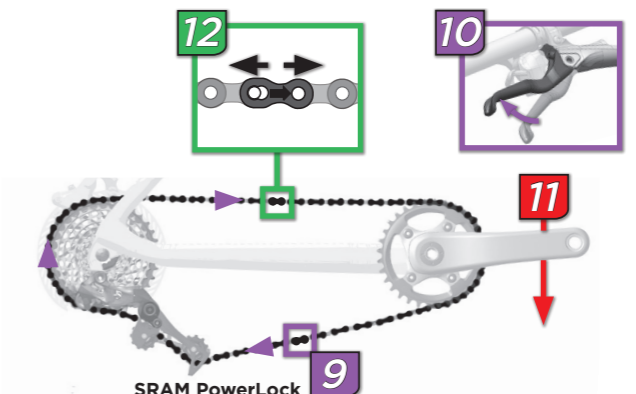
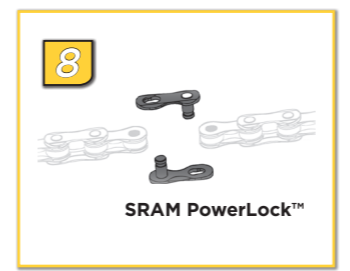
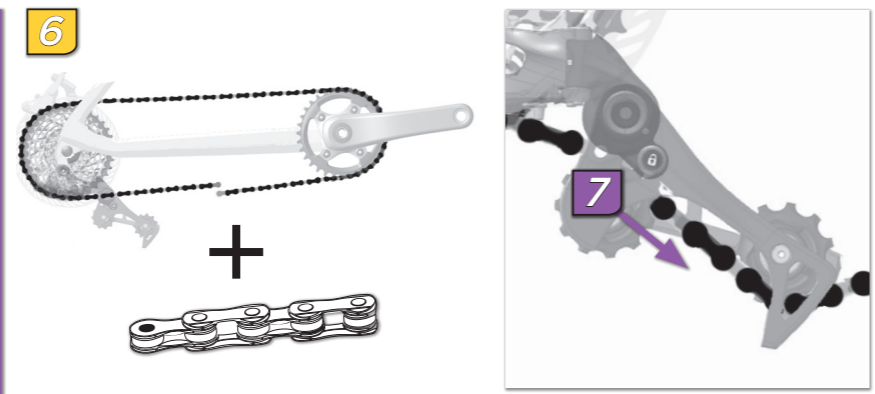
Ramy z pełnym zawieszeniem: W celu odmierzenia długości łańcucha ściśnij tylny amortyzator do momentu aż osł tylna znajdzie się w położeniu jak najdalej od wkładu suportu.

Rammer med fuld affjedring: Når du skal afgøre længden af kæden, skal du presse bagerste støddæmper til det punkt i vandingen, hvor bagakslen er længst fra krankboksen.

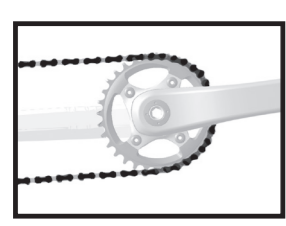
Celoodpružené rámy: Před nastavením správné délky řetězu stlačte zadní tlumič do bodu v dráze zdvihu, ve kterém se osa zadního kola nachází nejdále od osy středového složení.

Σκελετοί πλήρους ανάρτησης: Για να μετρήσετε το μέγεθος της αλυσίδας, συμπιέστε την πίσω ανάρτηση έως το σημείο της διαδρομής της όπου ο πίσω άξονας βρίσκεται στο πιο απομακρυσμένο σημείο από τη μεσαία τριβή.

Cadre cu suspensie completă: Pentru dimensionarea lanțului, comprimați telescopul spate până la punctul cursei în care puntea spate se află la cea mai mare distanță față de monoblocul pedalier.

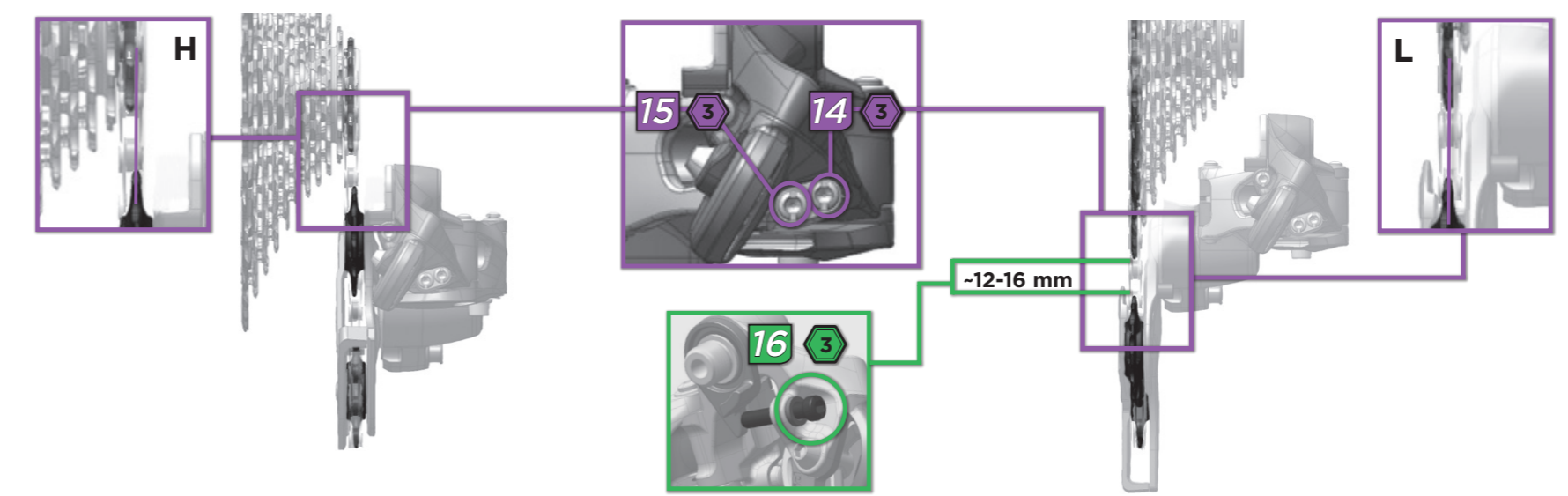


13 Odblokuj klatkę przerzutki. Lås gearlåsen op. Odemkněte systém Cage Lock. Ξεκλειδώστε το Cage Lock. Deblocați dispozitivul Cage Lock.



Λαńcuch musi być założony.
Kæden skal monteres.
Řetěz musí být nasazený.
Η αλυσίδα πρέπει να είναι τοποθετημένη.
Lanțul trebuie să fie montat.

14 Wyrównaj środek górnej rolki prowadzącej ze **środkiem** największej zębatki. Ret midten af det øverste pullyhjul i bagskifteren ind med **midten** af det største tandhjul i krasen. Vyrovnajte středovou osu horní vodící kladky se **středovou osou** největšího pastorku. Ευθυγραμμίστε το κέντρο στο πάνω ροδάκι του εκτροχιαστή (guide pulley) με το **κέντρο** του μεγαλύτερου γραναζού. Aliniați centrul fuilei de ghidare superioare cu centrul celui mai mare pinion.



15 Wyrównaj środek górnej rolki prowadzącej z **zewnętrzną krawędzią** najmniejszej zębatki. Ret midten af det øverste pullyhjul ind med den **yderste kant** af det mindste tandhjul i krasen. Vyrovnajte středovou osu horní vodící kladky s **vnějším okrajem** nejmenšího pastorku. Ευθυγραμμίστε το κέντρο στο πάνω ροδάκι του εκτροχιαστή (guide pulley) με την **εξωτερική άκρη** του μικρότερου γραναζού. Aliniați centrul fuilei de ghidare superioare cu muchia exterioră a celui mai mic pinion.

16 **Ramy z pełnym zawieszeniem:** Ustaw odstęp do największej zębatki przy pełnym rozciągnięciu tylnego amortyzatora. **Rammer med fuld affjedring:** Indstil derefter kædeafstanden til største tandhjul i kassetten, mens bagerste støddæmper er trukket helt ud. **Celoodpružené rámy:** Nastavte mezeru řetězu k největšímu pastorku při plně rozevřeném zadním tlumiči. **Σκελετοί πλήρους ανάρτησης:** Θέστε το διάστημα αλυσίδας στο μεγαλύτερο γραναζό με την πίσω ανάρτηση πλήρως εκτεταμένη. **Cadre cu suspensie completă:** Reglați interstițiul lanțului față de cel mai mare pinion cu telescopul spate complet extins.

⚠️ UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZYCIĘCIA SKÓRY

Przerzutka jest urządzeniem sprężynowym, w związku z czym szybko powróci z pozycji utrzymywanej mechanizmem Cage Lock do pozycji wyjściowej. Trzymaj palce z daleka od miejsc, w których występuje niebezpieczeństwo przycięcia skóry.

⚠️ FORSIGTIG - FINGRE KAN BLIVE KLEMT

Gearskiftet er spændt med fjedre og vil hurtigt og med stor styrke gå tilbage fra den låste position. Hold fingrene væk fra steder, de kan komme i klemme.

⚠️ POZOR - MÍSTA MOŽNÉHO SKŘÍPNUTÍ

Přehazovačka je uchycena na pružině a ze zajištěné polohy systému Cage Lock se rychle vrátí. Nestrkejte prsty do míst, kde hrozí skřípnutí.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ - ΣΗΜΕΙΑ ΕΜΠΛΟΚΗΣ

Ο εκτροχιαστής διαθέτει ελατήριο και επιστρέφει γρήγορα από τη θέση ασφάλειας κλωβού. Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τα σημεία εμπλοκής.

⚠️ ATENȚIE - PUNCTE DE COMPRESIUNE

Deraiorul este montat pe arcuri și va reveni rapid din poziția Cage Lock. Nu apropiați degetele de punctele de compresie.

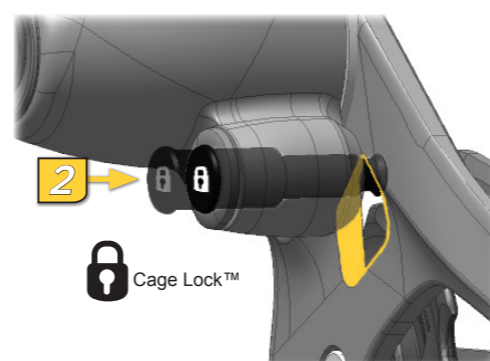
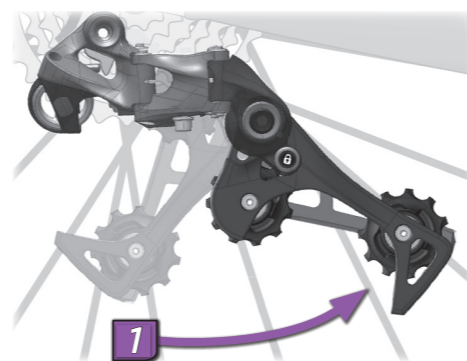
Zablokuj klatkę przerzutki

Gearlås

Uzamknúť systém Cage Lock

Κλειδώστε τον κλωβό

Blocare Cage Lock



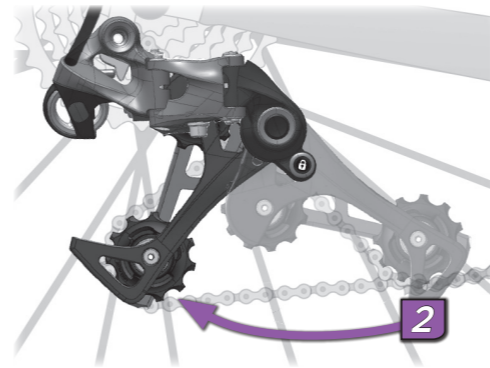
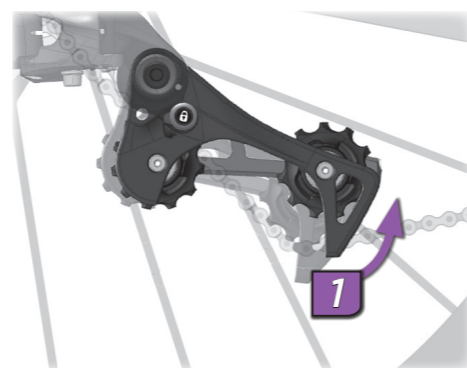
Odblokuj klatkę przerzutki

Lås gearlåsen op

Odemknúť systém Cage Lock

Ξεκλειδώστε το Cage Lock (Ασφάλεια κλωβού)

Deblocare Cage Lock



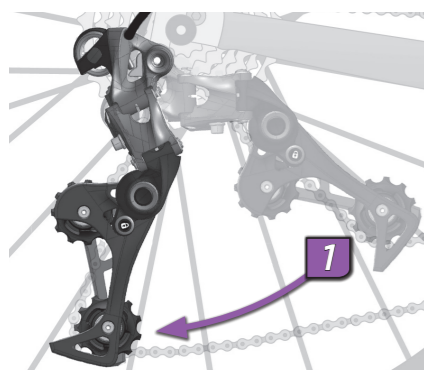
Montaż koła

Montering af hjul

Montáž kola

Τοποθέτηση τροχού

Montarea roții



Zablokuj klatkę przerzutki i ręką obróć przerzutkę w tył. Zdejmij bądź zamontuj koło zgodnie z instrukcją producenta, a następnie odblokuj klatkę przerzutki.

Lås gearlåsen, og drej skifteren med hånden. Fjern eller monter hjulet i henhold til producentens anvisninger, og lås derefter gearlåsen op.

Uzamkněte systém Cage Lock a rukou pootočte přehazovačku dozadu. Odmontujte nebo namontujte kolo podle pokynů výrobce a poté systém Cage Lock znovu odemkněte.

Κλειδώστε το Cage Lock και περιστρέψτε τον εκτροχιαστή προς τα πίσω με το χέρι. Αφαιρέστε ή τοποθετήστε τον τροχό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, και μετά ξεκλειδώστε το Cage Lock.

Blocați dispozitivul Cage Lock și rotiți deraiorul cu mâna. Demontați sau montați roata conform instrucțiunilor producătorului, apoi deblocați dispozitivul Cage Lock.

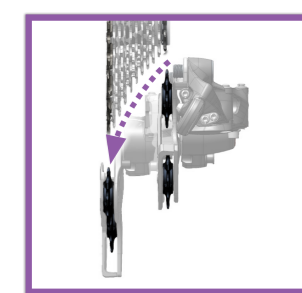
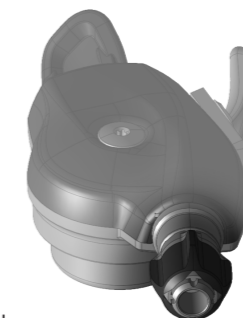
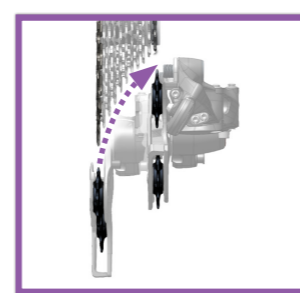
Ostateczna regulacja

Finindstilling

Jemné nastavení

Βελτιστοποίηση

Reglaj fin



Wolna zmiana z większej tylnej zębki na mniejszą (**zmiana biegu na większy**)? Obróć nastawiacz tulejkowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Langsomt skift fra et større til et mindre tandhjul på kassetten (**op i gear**)? Drej justeringssskruen mod uret.

Přeřazení z většího pastorku na menší (**řazení na těžší převod**) jde pomalu nebo s obtížemi? Otočte válečkovým regulátorem ve směru hodinových ručiček.

Αργή αλλαγή ταχύτητας από μεγαλύτερο γρανάζι σε μικρότερο γρανάζι (**ανέβασμα ταχύτητας**); Στρέψτε τον κυλινδρικό ρυθμιστή δεξιόστροφα.

Trecerea lentă de la un pinion mai mare la unul mai mic (**schimbarea la o treaptă superioară de viteze**)? Rotiți spre dreapta dispozitivul de reglaj fin al tamburului.

Wolna zmiana z mniejszej tylnej zębki na większą (**zmiana biegu na mniejszy**)? Obróć nastawiacz tulejkowy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Langsomt skift fra et mindre til et større tandhjul på kassetten (**ned i gear**)? Drej justeringssskruen mod uret.

Přeřazení z menšího pastorku na větší (**řazení na lehčí převod**) jde pomalu nebo s obtížemi? Otočte válečkovým regulátorem proti směru hodinových ručiček.

Αργή αλλαγή ταχύτητας από μικρότερο γρανάζι σε μεγαλύτερο γρανάζι (**κατέβασμα ταχύτητας**); Στρέψτε τον κυλινδρικό ρυθμιστή αριστερόστροφα.

Trecerea lentă de la un pinion mai mic la unul mai mare (**schimbarea la o treaptă inferioară de viteze**)? Rotiți spre stânga dispozitivul de reglaj fin al tamburului.

GWARANCJA SRAM LLC

Zakres ograniczonej gwarancji
Firma SRAM zapewnia, że jej produkty pozostaną wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty pierwszego zakupu. Pełne informacje o udzielanych gwarancjach podano na naszej stronie internetowej www.sram.com.

SRAM LLC GARANTI

Udstrækningen af begrænset garanti
SRAM garanterer, at dets produkter vil være frie for defekter mht. materialer og arbejdsmæssig udførelse i et tidsrum på 2 år efter det oprindelige køb. Vil du have flere oplysninger om garantier, kan du se vores hjemmeside på adressen www.sram.com

ZÁRUKA SPOLEČNOSTI SRAM LLC

Rozsah omezené záruky
SRAM zaručuje nezávadnost jejich výrobků, co se materiálu nebo provedení týče, po dobu dvou let od jejich nákupu. Pro úplné informace o záruce prosím navštivte naši webovou stránku www.sram.com.

ΕΓΓΥΗΣΗ SRAM LLC

Εύρος περιορισμένης εγγύησης
Η SRAM εγγυάται ότι τα προϊόντα της δεν φέρουν ελαττώματα στα υλικά ή στην εργασία τους για περίοδο δύο ετών από την αρχική αγορά τους. Για πλήρεις πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, παρακαλούμε επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση www.sram.com.

GARANȚIA SRAM LLC

Gradul de acoperire al Garanției limitate
SRAM garantează că produsele sale sunt lipsite de defecțiuni materiale sau de manoperă timp de doi ani de la data achiziției inițiale. Pentru informații complete privind garanția, vizitați site-ul nostru www.sram.com.